

Att. No. 10a - Logistical constraints ORLEN S.A.

Terminale/ Terminals	rodzaj transportu mean of transport	wymagania dla cystern kolejowych requirements for rail tank cars	godziny przyjęcia dostaw opening hours	2 godzinne okienka czasowe na przyjęcie dostaw/ 2 hour time slots for accepting deliveries	czas rozładunku wagonów w godzinach/ wagon unloading time in hours	2 godzinne okienko czasowe na zwrot próżnych wagonów/ 2- hour time window for returning empty wagons
Poland, Gdańsk Rafineria, ul. Elbląska 135, Gdańsk	kolej / rail	* wagony - preferowane poj. 60m3 i dł. 12.34m (max masa całkowita do 80Mg i długość wagonu do 16,5m) / wagons - preferred capacity 60m3 and length 12.34m (max total weight up to 80Mg and wagon length up to 16.5m)	24 h			
Poland, Mościska (BP no. 101, ul. Estrady 8, 05- 080 Izabelin)	auto / truck		poniedziałek - piątek: 7- 18.00 Monday - Friday: 7 -18.00			
Poland, Boronów (BP no. 3 ul. Sienkiewicza 12: 42-283 Boronów)	auto / truck		poniedziałek-piątek: 6- 21.00 Monday-Friday: 6-21.00			
Poland, Emilianów (BP no. 5; 05-205 Klembów)	auto / truck		poniedziałek - piątek: 6- 19.00, sobota do 17.00 Monday-Friday: 6 -19.00 , Saturday to 17.00			
Poland, Koluszki (BP no. 1 ul. Naftowa 1; 97- 140 Koluszki)	auto / truck		poniedziałek - piątek: 6- 20.00, sobota do 17.00 Monday-Friday: 6 - 20.00 , Saturday to 17.00			
	kolej / rail		24 h			
Poland, Nowa Wieś Wielka (BP no. 2 ul. Przemysłowa 1; 86-060 Nowa Wieś Wielka)	kolej / rail	* wagony - preferowane poj. 60m3 i dł. 12.34m (max masa całkowita do 80Mg i długość wagonu do 16,5m) / wagons - preferred capacity 60m3 and length 12.34m (max total weight up to 80Mg and wagon length up to 16.5m)	poniedziałek-sobota: 7- 19.00, Monday-Sunday: 7 - 19.00	7 - 9.00 poniedziałek - sobota 7 - 9.00 Monday - Saturday	81(dni robocze/ working days)	16 -18.00 poniedziałek - sobota 16 - 18.00 Monday - Saturday
Poland, Rejowiec (BP no. 4; 62-093 Rejowiec Poznański)	kolej / rail		poniedziałek-piątek: 6- 19.00 Monday - Friday: 6- 19.00			
Poland, Wola Rzędzińska (BP no 9; Wola Rzędzińska 487 D, 33-150 Wola Rzędzińska)	auto / truck		poniedziałek - piątek: 7- 17.00 Monday - Friday: 7 -17.00			
Poland, Kawice (BP no. 10; 59-230 Prochowice)	auto / truck		poniedziałek-piątek: 8- 19.00 Monday-Friday: 8-19.00			
Poland, Dębogórze (BP no 21; 81- 198 Kosakowo)	auto / truck		poniedziałek - piątek: 7- 19.00 Monday - Friday: 7 -19.00			
Poland, Małaszewicze (BP no. 22; 21-540 Małaszewicze)	auto / truck		poniedziałek - piątek: 7- 19.00 Monday - Friday: 7-19.00			
Poland, Nowa Sól (TP no. 93 ul Al. Wolności 4; 67-100 Nowa Sól)	kolej / train	* wagony - preferowane poj. 60m3 i dł. 12.34m (max masa całkowita do 80Mg i długość wagonu do 16,5m) / wagons - preferred capacity 60m3 and length 12.34m (max total weight up to 80Mg and wagon length up to 16.5m)	poniedziałek-sobota: 6- 21.00 Monday-Saturday: 6 -21.00	7 - 9.00 poniedziałek - sobota 7 - 9.00 Monday - Saturday	72-107 (dni robocze/ working days)	18 -20.00 poniedziałek - sobota 18 - 20.00 Monday - Saturday
	auto / truck		poniedziałek - piątek: 7- 18.00 Monday - Friday: 7-18.00			

Poland, Ostrów Wielkopolski (TP no. 74, ul Węglowa 1; 63-400 Ostrów Wlkp.)	kolej / rail	* wagony - preferowane poj. 60m3 i dł. 12.34m (max masa całkowita do 80Mg i długość wagonu do 16,5m) / wagons - preferred capacity 60m3 and length 12.34m (max total weight up to 80Mg and wagon length up to 16.5m)	24 h	10 - 12.00 poniedziałek - niedziela 10 - 12.00 Monday - Sunday	72-107 (dni robocze/ working days)	10 - 12.00 poniedziałek - niedziela 10 a.m. - 12.00 a.m. Monday - Sunday
Poland, Wielka (36- 145 Wielka)	kolej / rail	* wagony - preferowane poj. 60m3 i dł. 12.34m (max masa całkowita do 80Mg i długość wagonu do 16,5m) / wagons - preferred capacity 60m3 and length 12.34m (max total weight up to 80Mg and wagon length up to 16.5m)	poniedziałek - piątek: 7- 19.00 , sobota do 16.00 Monday - Friday:7-19.00, Saturday to 16.00	9-11.00 poniedziałek - piątek 9 -11.00 Monday- Saturday	72-127 (dni robocze/ working days)	16-18.00 poniedziałek - piątek 16 - 18.00 Monday - Friday
	auto / truck		poniedziałek-piątek: 8- 19.00 Monday-Friday: 8-19.00			
Poland, Sokółka (TP no. 21, Os. Buchwałowo; 16-100 Sokółka)	kolej / rail	* wagony - preferowane poj. 60m3 i dł. 12.34m (max masa całkowita do 80Mg i długość wagonu do 16,5m) / wagons - preferred capacity 60m3 and length 12.34m (max total weight up to 80Mg and wagon length up to 16.5m)	poniedziałek-piątek: 6- 20.00 Monday-Friday: 6-20.00	9-11 poniedziałek - piątek 9 -11.00 Monday- Friday	72-129 (dni robocze/ working days)	18-20.00 poniedziałek - piątek 18-20.00 Monday- Friday
Poland, Szczecin (ul Górnośląska 12/13; 70-664 Szczecin)	auto / truck		poniedziałek - piątek: 7- 18.00 Monday - Friday:7 -18.00			16-18.00 poniedziałek - piątek 16 - 18.00 Monday - Friday
Poland, Wrocław (TP no. 111 ul. Swojczycka 44; 51-501 Wrocław)	kolej / rail	* wagony - preferowane poj. 60m3 i dł. 12.34m (max masa całkowita do 80Mg i długość wagonu do 16,5m) / wagons - preferred capacity 60m3 and length 12.34m (max total weight up to 80Mg and wagon length up to 16.5m)	24 h	11-13.00 poniedziałek - piątek 11-13.00 Monday- Friday	78 (dni robocze/ working days)	17-19.00 poniedziałek - piątek 17-19.00 Monday- Friday
Poland, Płock (TP no. 01, ul Chemiców 7 09-411 Płock)	kolej / rail	* wagony - preferowane poj. 60m3 i dł. 12.34m (max masa całkowita do 80Mg i długość wagonu do 16,5m) / wagons - preferred capacity 60m3 and length 12.34m (max total weight up to 80Mg and wagon length up to 16.5m)	24 h	6-8.00 poniedziałek - niedziela 6 - 8.00 Monday - Sunday	120-178 (dni robocze/ working days)	16-18.00 poniedziałek - niedziela 16-18.00 Monday - Sunday
Poland, Radzionków (ul Zofii Nałkowskiej 51; 41-922 Radzionków)	auto / truck		poniedziałek - piątek:7- 16.00 Monday - Friday: 7-16.00			
Poland, Bolesławiec , 59-700 Bolesławiec, ul. Kościuszki 24)	kolej / rail	* wagony - preferowane poj. 60m3 i dł. 12.34m (max masa całkowita do 80Mg i długość wagonu do 16,5m) / wagons - preferred capacity 60m3 and length 12.34m (max total weight up to 80Mg and wagon length up to 16.5m)	poniedziałek-piątek: 6- 19.00 Monday-Friday: 6 -19.00	8-10.00 poniedziałek - piątek 8 - 10.00 Monday - Friday	72-127 (dni robocze/ working days)	15-17.00 poniedziałek - piątek 15-17.00 Monday - Friday
Poland, Lublin (TP no. 51 ul. Zembożycka 116B; 20-445 Lublin)	kolej / rail	* wagony - preferowane poj. 60m3 i dł. 12.34m (max masa całkowita do 80Mg i długość wagonu do 16,5m) / wagons - preferred capacity 60m3 and length 12.34m (max total weight up to 80Mg and wagon length up to 16.5m)	24 h	10-12.00 poniedziałek - piątek 10.00.-12.00 Monday - Friday	72-126 (dni robocze/ working days)	16-18.00 poniedziałek - piątek 16 - 18.00 Monday - Friday
Poland, Gutkowo ; 11- 425 Gutkowo)	kolej / rail	* wagony - preferowane poj. 60m3 i dł. 12.34m (max masa całkowita do 80Mg i długość wagonu do 16,5m) / wagons - preferred capacity 60m3 and length 12.34m (max total weight up to 80Mg and wagon length up to 16.5m)	poniedziałek-piątek: 6- 18.00 Monday-Friday: 6 -18.00	9-11.00 poniedziałek - piątek 9 - 11.00 Monday - Friday	72-127 (dni robocze/ working days)	16-18.00 poniedziałek - piątek 16 - 18.00 Monday - Friday

Uwaga

1/ w przypadku nieterminowego przybycia dostawy , dostawca zostanie powiadomiony o terminie odbioru próżnych wagonów

2/ wpływ na czas rozładunku dostawy mają badania jakościowe

Note

1. In the case of an untimely arrival of a delivery, the deliverer shall be informed about the term of collection of empty wagons.

2. Quality tests impact the duration of delivery unloading.

 TERMINAL GENERAL PARTICULARS			
Terminal Name:	Maritime Transfer Terminal on the Dead Vistula River (TMW)		
Address:	Sztutowaska 40, 80-711 Gdansk, Poland		
Terminal Owner:	ORLEN S.A.		
IMO/ISPS Facility Code:	PLGDN-0095		
Phone:	(48) 58 308 79 55 / 885579940		
Email:	tmw24@orlen.pl		
Radio VHF:	Ch: 19/9/68/18/14 Ship/Shore VHF: TMW1 & TMW2		
Terminal Manager:	(48) 58 308 80 25		
Safety Inspector:	(48) 58 308 80 26		
Technical Inspector:	(48) 58 308 80 26		
Berth General:		Berth Approaches:	
Berth 1 Western / Berth 2 Eastern		Speed of Approach:	0,15 m/s < 6 500 t
Max depth alongside:	6,0 m		0,10 m/s > 6 500 t
Max allowable draft alongside:	5,0m	Vessel Angle in Relation to Berth:	5 ° for 10 000 t & 130 m
Max AIR Draft:	25,92 m		10 ° for 5 000 t & 100 m
Max LOA:	105 m	Current:	1,03 m/s
Max BOA:	16,0 m	Max. High of Tide:	0,6 m
MLA height:	18,4 m	Stop Transfer Operation:	Wind ≥ 20 m/s (8 °B)
Max height of manifold above water:	9,85 m		Thunderstorm
Arm / Vapour hose size:	8" QCDC / 6"	Arm disconnection:	Wind ≥ 24 m/s (9 °B)
Manifold			
Product line: Ø200 mm (8"), hydr. QCDC, ANSI B16.5, 150 lbs			
Vapour line: Ø150 mm (6"), WN-Fiansch, ANSI B16.5, 150 lbs RF			
Port Authority Contacts:		508 998 998	998
Dispatcher RG:	(48) 58 308 81 04	502 508 296	
Harbor Master:	(48) 58 347 38 70 / (48) 58 343 73 71		VHF Ch 14
Pilot Station:	(48) 58 343 02 39 / (48) 58 737 97 69	509 499 358	VHF Ch 14
Tugs:	(48) 58 343 62 30	502 524 091	VHF Ch 14
ISPS Officer:	(48) 58 308 72 27	505 001 461	